

Titel: BREV TIL: Stephen Anderson FRA: Eli Fischer-Jørgensen (1983-10-31)

Citation: "BREV TIL: Stephen Anderson FRA: Eli Fischer-Jørgensen (1983-10-31)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/text/lh-texts-kapsel_001-shoot-workidacc-2005_0099_001_EFJ-ANDERSONS_0040.pdf (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

31/10 83

I .
I

Deur °teve, X'hank you ver s ocD or "end in., me various diopters of your b> and r^c fitly the cbop+e1"" or ,glo- era tier, and exe« e me for not bovin,? reacted to it. reason is that I have been fcerrib- ly bury io - Lhr lost tw y an..- • bu ;y n try T i ""e. tvben I ret ■ ed I thought that X would hove plenty o tire, and I accepted all nvitat lons to contribu e to .featsc hift-v lu , 3 tripe? ia etc. i ith the result that 1 have hardly tied a in' tiu ■ e free. - This summer- -was particularly hard, but X finally decided to go on holiday for a month at the end of epteber. I got y ur chap er or plosso <> at l as the day before leaving1, o X. put it into the -suitcase, but X had to loo'^ various thin s up, so I was not able to answer tmtil now, I think you have done a very good job. It is very difficult to write about gloasenatics, but your account is very clear, and. your criticism convincing, I have only a few remarks, - (■'■here i a hum er of misprints, but X think you have found their, yourself),

X

■nve, in fact ,never been so

€> development

As foi' the first '•■or hi torical part on of glossemat* cs -X can only agree. As far ai? I can see you hove based if -rt ly n my ob* inari < etc. - Th re 1 r nl y one point x-f ore X disagree completely - ^ p. 217? 1. you mention rue t- ret or with nienae Was . Verne and Jespei . X ma ly do not belong* inthat c.npnnyl I have ot made nuy' centr > but ions to ling is :ics at all* hove written sore critical papers on phonology, which are rather clear,but nog original, and X hsve contribu ed to the history of phonolo- t5,at n'l# - You c ld mention lots oi' Danish linguists

To re. below, hoi ger ■'■eder' on

fry, who who have given much more important contributions t Sand- fed t r, al, Hide ch en, jo >.eby, Lech, gerod, iXisolabl. plea e, leave me out l(Eut it was nice of you). - Ey the waylljelmsliv'rf books have been translated Into various la*if'ua es in Sot ern Europe during the latter years, (ranch, It liars. Spanish, *vu anian etc.), jo t ere is , in fact i an inter- st in his t eori s, som« what more than appears from xvbat you say on p. 216,

P;~21 X am more inclined to a ree wit Diderich en. Of course Rask knexv that Innguage changes, ^ut he did not distingwii clearly between typological end enetic relat ns ip. p.23o ff y u use the term realization, where Hjel«slev^said manifestation, X thin1: y • • u rko- 1«1 ..ticir t mani f o»t at ion. t/jelme lev very caef ully avoided the tern realizati>n in this connec- t ion.

ini' you say fat Hidal 1 he a succession of positions in Sndon, Arge tine etc. x a not urc that lie hod any position in ■L/ondon. I think he only stay: d there for a sl orttirae, -1- can

.224

E
i

a sic Betsy - p,239 begin- in of' lost paragraph, q-vite correct. Accord ' n to the Résumé? ta semes are the last units you arrive at in the partic lar analysis. But y u may the1 c ntinee mnkin an univ r a analysis, dissolving the taxenes into prime factors , ca ' led glossernes (w' 1 ch are designated by the Greek letter A o4_ to. Exr> ssi ?n glossernes are calif

i

I do not think t i i

2

cenemes and content g"ossetnea are called pierernes,inso far as they are constituents, not pro codecs*? a. - ue has used the terms cenernes and pierer os somewhat moreloesely earlier, but still I t ink the be t tbiup would be to omit He n es "coner stxc" and pi. r erratic" units more gener« ly for express-*' n a -d content unit •, - (probably "unit ls not the right go e -tic ter- either) it has a more spec:if?c meaning and he talks about pleres -t cs nd cenemat i os -- taut -- I know ■** have usd cenemes and t;7 or ernes In my phi ology book in two pie Cx,f s acc rd'ng to 1 > ea li r and later use, which is confusing', * are not r - i n and con . ant . aseu.es

only for con titr nts. t q terms.

in any a e v t 'xeiji.?'3 are a ptoxmtey of' the p. 2ko 'T ' 1 cene~ es^

sa**"e s * ze as ph nei.es, tt.pt . lu; lev divided the expression elemei ee >rrf c lanse •• of rules : distributional al\$?r T'

^ut this is not glo.

clustering, alter at rs and implication, matics. This . s t- e d:«vi: 'in he made in the paper from 1935« In 1 i 'os e atc de cr:tpti sn he A'«tint grouped the ex ression taxemes into categories accord u to di. tributional clustering, - JTixhixxKHX»rr'-pr pul sfrJtxwtritn^atxhe .;d rxx .edxevgv . t rie c .mxv.nm.niiB intcriw f. 11 a ± x x x tr. *: f i wa i s K d x fex X fc x nn at * x hh xsi x ± x in e « x h g h x » x i w x * k o s e xxxuk. 'SchHXJBKHxtitaHMtrttx. Th " ther,niter" are d v ded into vowels and conson nts as selected and select?n , (plus bot: and- and neither -rior.)JLhc consonon.s are further divided txtx according to t ■ ir possibility of be-'ng initial and final • c !.o e , to the vowel or not (see his e -crj.pt on of the French system;/ • but this* is the "popular" version. In the strict theory it was a quest 1 or of deter i ati n el c. pres positions of^^liffe kinds . °yncreti fur« only en ers in the os• eu o-t .< a 1 .yV'fs u^ter mining n,- ©n<s are xb4sk intensive and which are extensive.

ren

p. 244 ,1. 11 rom below r b: h where f ha 7 b nd p do not contrast i at least after* s> orant c nsonant)" I do not under- stand t i>. ansih pt; are bdg do not c ntrøst - nelly o redial b fo e ..chwa, :i . e. what H j. would c^I in c.yl loble final politiet , '-hi : i true jjszpz i reaspect ve of the preceding taxeme. The i ,,e^;^ay \>e a contrast in a con ervative norm a - ter a som rant conrrawt p'u.i schwa, e.g. ve den v< rten, pu pe , bor. le - ms.ni feste mainly in the length of the sonorant , and more voicing in the consonant - kul so just af r sonorant there may be a distinction ,but only i ax conservative norm. - "hat were you thinking of ?

p. 246

, -9 Here you seem to h ve written "form" in stead of "expression',' as opposed to content

p.247, 1.12 iron belcw voice;! , read voiceless , but better aspirated st ops, since t' ere i no contrastof vetoing in Danish stops, 4 eXefore you should not talk either o a rule that would "devoice " stops in the vicinity of h» - The justificati n of an analysis of banish asoiratel st s into stop plus h seems ratiierobviou to me Since i'e only difference between pile and bile is the upirat; a, i± and since h is cund as an Independen j consonant in Danish, i* i - very te pt'rr to analyse p n b + h . { this is what * s also often done in simple plien tic transcript! i of Danish: oils written bhi si , "ut , cou.se, when iAj elms levs write? hb hehas 1 ft substa tia1 motivations.

p. 248 ,5 from below. A'-a in I do not like the ter "Voiced .top plus h, " Hie American habit of ca ling ptk voiceless and bdg vo oicel pi and voiced as la' els for ptk and bdg, is rather confusing -«nd make it more difficult to unders tand th analysis. ~ in loanwords

wed, i e. u • •* n r

Mo .over hjelmslev add ced cases of alternations , e . g. lak lakere, il.-. ilagh?

257

j Iro 1 v do 3 not treat stress as a ela i:i nal property be w on sy i lables" Thi« 1. find soi ewhat mi 'leading accents Kxixdsf nKd'byx as exronetPs ar def n<d by directi

ft IX

3

W-; fr

m -

rj

W'ea

tress iresupposef j« 1'v-lev only di tin -v ished two de^rsif s of c Tat oh t.i-j ■ ht tn e pl^ce at d.' ;fe ont level«

a nd tin ns »elati nal elment . ^tr ncstres-. and 3tress, tyut t i

Louis Hjelmslev og hans kreds,

fr v

ij.

4

p. 2 =58

lo trom be ow, X & not q. lte ■ re wl ■ t y u mean by ti>© en ence •' Aetna 1 >y , sirn-e d,je tredve -itv ara to count

etc

v-

l

-- X il s'»ov tbi chapter to xVi cteel. Perhaps ho pay "••o ve < me o iiient s. ^ hope to h. ve time to read the rest of you r manu- script soon, at t e Into•t in January.

llest regards

/

/

■

d

<

-

i

-- .. -- ■ V ■ •- ••

-- .. • ----^p- ----

t. !-;

' _

o---;

■

,

■

V.

li

■ r

A

■ /

AC-: '•iV '

■

!

■» A

X

Louis Hjelmslev og hans kreds,

\

V

■

.. >.

V

■

/■■■■

/

i

»

f

V

.

</

f